

ЗАПРАШИВАЮЩИЕ ИЛИ ПОЛУЧАЮЩИЕ ДЕНЕЖНУЮ ПОМОЩЬ И/ИЛИ ЛЬГОТЫ CALFRESH НЕГРАЖДАНЕ, ИМЕЮЩИЕ СПОНСОРОВ

Важная информация для Неграждан, спонсируемых частными лицами.

Как негражданин, спонсируемый частным(и) лицом(ами), вы должны соответствовать особым условиям для получения Денежной Помощи и/или льгот CalFresh.

Эти особые условия:

- Доход и источники дохода вашего спонсора должны быть рассмотрены для того, чтобы вы могли получить льготы. Ваш спонсор должен заполнить приложенную форму. И вы и ваш спонсор должны подписать эту форму.
- Если ваш запрос одобрен, вы и ваш спонсор должны будете заполнить шести-месячный отчет о доходах и ресурсах для получения Денежной помощи и льгот CalFresh. Если ваш спонсор не представит эту информацию, ваши льготы могут быть изменены или остановлены. Члены семьи, не имеющие спонсора и имеющие право на льготы, могут получить и продолжать получать льготы.
- **Вы являетесь лицом, ответственным за получение всей информации на вас и вашего спонсора, затребованной отделом социального обеспечения округа.**
- Если ваш спонсор вас покинул, (вы не знаете, где он находится или он вам не помогает) возможно, вы по-прежнему сможете получать льготы.

Важная информация для Спонсоров.

Негражданин, спонсором которого вы являетесь, запросил льготы программы денежной помощи и/или CalFresh. Если вы заполнили affidavit о поддержке, правила штата требуют, чтобы отдел социального обеспечения округа рассмотрел ваш доход, ресурсы и недвижимость при определении, может ли негражданин получить льготы. Спонсорство обычно остается навсегда. Эта форма должна быть заполнена и подписана вами, сознавая ответственность за ложные показания. Если вы проживаете с вашим(ей) супругом(ой) или ваш(а) супруг(а) подписал(а) affidavit о поддержке, то доход, источники дохода и недвижимость супруга(и) будут также учтены.

Если анкета негражданина на денежную помощь утверждена, **каждый полу-годовой период (каждые шесть месяцев)** вы должны будете сообщать о вашем доходе, источниках дохода и недвижимости в форме Sponsor's Semi-Annual Income and Resources Report (SAR 72) (Отчет спонсора о полу-годовых доходах и источниках дохода). Негражданин будет предоставлять вам форму отчета. Ваш отчет должен быть заполнен и передан негражданину немедленно, для обеспечения продолжения получения льгот. Каждый полу-годовой период источники и часть вашего дохода будут использоваться для определения продления права негражданина на получение льгот.

Если негражданин получит льготы и услуги, на которые он/а не имеет право, т.к. неправильно заполнили информацию в отчете, то, возможно, вам и/или негражданину придется возместить эту сумму льгот.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ФАКТАХ СПОНСОРА. ДОХОД И ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

(Дополнительная анкета к анкете SAWS 2, заявление для получения льгот программ CalFresh и денежной помощи)

ИНСТРУКЦИИ: ПОЖАЛУЙСТА, ОТВЕЬТЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ ЗА СЕБЯ И ВАШУ(ЕГО) СУПРУГУ(А) (ЕСЛИ ПРОЖИВАЕТЕ ВМЕСТЕ ИЛИ ЕСЛИ СУПРУГ(А) ПОДПИСАЛ(А) АФФИДЕВИТ О ПОДДЕРЖКЕ) И НЕМЕДЛЕННО ВЕРНИТЕ АНКЕТУ НЕГРАЖДАНИНУ.

Noncitizen Name and Address

--	--

Может потребоваться подтверждение ответов на следующие вопросы. Приложите подтверждение, если форма требует этого.

① ВАШЕ ИМЯ (ИМЯ, ИНИЦИАЛ, ФАМИЛИЯ)	НОМЕР ТЕЛЕФОНА ()
------------------------------------	---------------------------

ДОМАШНИЙ АДРЕС (НОМЕР, УЛИЦА, ГОРОД, ШТАТ, ПОЧТ. ИНДЕКС)

ПОЧТОВЫЙ АДРЕС (ЕСЛИ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ДОМАШНЕГО)

② ИМЯ ВАШЕГО(ЕЙ) СУПРУГА(И) (ЕСЛИ ПРОЖИВАЕТЕ ВМЕСТЕ ИЛИ ПОДПИСАЛИ АФФИДЕВИТ О ПОДДЕРЖКЕ) (ИМЯ, ИНИЦИАЛ, ФАМИЛИЯ)	ПОДПИСАЛ(А) ЛИ СУПРУГ(А) СПОНСОРА АФФИДЕВИТ О ПОДДЕРЖКЕ? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
--	---

③ Получаете ли вы или ваш(а) супруг(а) помощь, как например: Программы CalWORKs/TANF/денежной помощи, CalFresh/SNAP/льготы питания или SSI (Доход дополнительного страхования)? Если ДА, заполните ниже:	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
--	--

Название Дела	Дата рождения	Вид помощи	Округ	Штат

Если **и вы, и ваш(а) супруг(а)** получаете помощь и негражданин **не** запрашивает льготы CalFresh, заполните только раздел сертификация на стр.3 и верните форму. Для всех остальных: продолжайте с вопроса ④ .

④ А. Спонсировали ли вы или ваш(а) супруг(а) въезд в США других неграждан? Если ДА, заполните ниже, используя I-864, I-864A или I-134:	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
--	--

Имя негражданина	Адрес негражданина	Дата въезда в США

В. Получает ли кто-либо из неграждан, указанных в ④А какой-либо вид помощи, как например: CalWORKs, CalFresh или SSI? Если ДА, заполните ниже:	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
--	--

Вид помощи	Дата первоначального запроса	Округ	Штат

⑤ Есть ли у вас или у вашей (го) супруги(а) другие лица, которых вы уже считаете или можете считать своими иждивенцами в Федеральной налоговой декларации? Если ДА, заполните ниже:	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
---	--

Имена лиц	Проживает ли лицо со спонсором
	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет

**COUNTY USE ONLY
ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО
ПОЛЬЗОВАНИЯ**

CASE NAME: _____

CASE NO: _____

WORKER NO: _____

VERIFIED:
 Letter on File
 Verbal Communication
 Other: _____

VERIFIED:
 Affidavit of Support on File
 I-864
 I-864A
 I-134
 Other: _____

Verified
 Verified
 IRS Form 1040 Reviewed
 Other: _____

Claimed Yes No
 Claimed Yes No
 Claimed Yes No
 Claimed Yes No
 Claimed Yes No

6 Работаете ли вы или ваш(а) супруг(а) в настоящее время? Если Да, Заполните раздел ниже. Приложите корешки чеков или другое доказательство доходов. Если вы или ваш(а) супруг(а) работаете не по найму, перечислите производственные расходы на отдельном листе и приложите подтверждение доходов и расходов. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет							COUNTY USE ONLY ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ						
Имя	Имя работодателя	Зарплата (до вычетов) \$	Как выплачивается (еженедельно, ежемесячно и т.п.)	Коммиссионные или часовые \$	Кол-во иждивенцев для налог декларации	Check if Exempt <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Enter Date Viewed Pay Stubs Other						
7 Вы или ваш(а) супруг(а) получили или рассчитываете получить любой другой доход, как например: Социальное страхование, страховку по безработице/инвалидности, алименты на ребенка/супругу(а), льготы ветерана и т.п. Если Да, заполните раздел ниже и приложите доказательство дохода. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет													
Имя	Вид дохода	Сумма \$	Как часто получаете	Check if Exempt <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Specify Verification and Date Reviewed:								
8 Будет ли изменение этого дохода в течение следующих шести месяцев? Если Да, укажите ниже, какие изменения ожидаются. Приложите любые имеющиеся подтверждения, как например: письмо от работодателя, письмо, подтверждающее льготы и т.п. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет													
Чей доход изменится	Какой доход изменится	Как и когда изменится											
9 Имеете ли вы или ваш(а) супруг(а) любое из следующих ресурсов ? Отметьте каждое. Если Да, объясните ниже.													
Источники	Спонсор	Супруг(а)	Источники	Спонсор	Супруг(а)								
Чеки или наличные (дома или еще где-нибудь)	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Доверительные фонды	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет								
Чековый, сберегательный счет или счет в кредитном союзе	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Акции, облигации, сертификаты	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет								
Векселя, закладные, доверительная собственность, контракты на продажу	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Другое (Объясните ниже)	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет								
Вид ресурса	Владелец	Стоимость в наст. время \$	Местонахожд. (Дом, банк, адрес и т.п.)	Номер счета	Check if Exempt <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No								
		\$			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No								
		\$			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No								
		\$			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No								
10 Владаете ли вы или ваш(а) супруг(а) (или покупаете) недвижимостью, как например: дом, земля, здание и т.п. Если Да, заполните раздел ниже: <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет													
Название	Вид владения	Адрес/местонахождение	Как используется? (дом, рент т.п.)	Сумма долга \$	Стоимость \$	Назв. финан. комп.	Check if Exempt <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Date Registration and Records Viewed					
				\$	\$		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No						
				\$	\$		<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No						
11 Владаете ли вы или ваш(а) супруг(а) или покупаете автотранспорт, как например: машина, грузовик, лодка, прицеп, микроавтобус, автофургон, мотоцикл и т.п. Если Да, заполните ниже: <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет													
Название	Год, производитель, модель	Номерной знак и штат регистрации	Сумма регистрации в наст. время	Сумма задолж.	Check if Exempt <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			1. _____ 2. _____					
					<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			Vehicle Valuation					
					<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			1. \$ _____ 2. \$ _____					
12 Выплачиваете ли вы или ваш(а) супруг(а), получающий(ая) доход, алименты по решению суда? Если Да, укажите сумму в месяц \$ _____ Кто платит? _____ <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет							<input type="checkbox"/> Verified						
13 Выплачиваете ли вы или ваш(а) супруг(а) помощь лицам, не проживающим в доме? Если Да, заполните раздел ниже: <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет							<input type="checkbox"/> Verified						
Кто платит			Кому платит (Имя)			Сумма выплаты							
						\$							
						\$							
						\$							
						\$							
14 Владаете ли или используете вы или ваш(а) супруг(а) личной собственностью или ресурсами, как например: Ювелир. изделия, оборудование, инструменты, дом. скот и др.? Не указывайте одежду, обруч. кольца, ковры, мебель, дом. оборудование, др. дом. оборудование. Если Да, заполните ниже: <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет													
Имя	Название предмета	Дата покупки	Сумма покупки \$	Подарок <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Сумма задолж.			Net Market Value					
			\$	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				1. _____					
			\$	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				2. _____					
			\$	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				3. _____					
			\$	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет				4. _____					

ЗАЯВЛЕНИЕ

- Я понимаю, что если сознательно я не представлю правильные факты или все факты программе CalWORKs, CalFresh или программе Medi-Cal для лиц, получающих денежную помощь, я могу быть наказан и могу быть официально обвинен в мошенничестве. Если я буду признан виновным в мошенничестве, я могу быть оштрафован на сумму до \$10,000 за обман программы CalWORKs и \$250,000 за обман программы CalFresh. Также, меня могут лишить свободы за обман программы CalWORKs на срок до 5 лет и 20 за обман программы CalFresh. Программы CalWORKs и CalFresh могут остановить мои льготы на 6 месяцев, 12 месяцев, 2 года, 4 года, 5 лет, 10 лет или навсегда.
- Я понимаю, что информация, представленная на этой форме, может быть проверена местными агентствами а также агентствами штата и федерации.
- Я понимаю, что дело негражданина, включая мое заявление, может быть выбрано для дополнительного пересмотра, чтобы удостовериться, что право негражданина на льготы было определено правильно.
- Я понимаю, что от меня могут потребовать выплатить любую сумму льгот, которая была переплачена из-за неполностью или неточно представленной информации.

- Если негражданин запрашивает денежную помощь, то и вы, и ваш(а) супруг(а) должны подписать эту форму. Если негражданин запрашивает только льготы CalFresh, то или вы или ваш(а) супруг(а) должны подписать эту форму.

ЗАЯВЛЕНИЕ СПОНСОРА:

- Я понимаю, что спонсорство определяется обычно навсегда (бесконечный период времени).
- Сознавая свою ответственность за дачу ложных показаний перед законом Соединенных Штатов Америки и штата Калифорния, я заявляю, что информация, представленная выше, правдива, правильна и представлена полностью.

ПОДПИСЬ ИЛИ ОТМЕТКА СПОНСОРА	ДАТА
ПОДПИСЬ ИЛИ ОТМЕТКА СУПРУГИ(А) СПОНСОРА (ЕСЛИ ПРОЖИВАЕТ С СУПРУГОМ(ОЙ) ИЛИ ПОДПИСАЛ(А) АФФИДЕВИТ О ПОДДЕРЖКЕ)	ДАТА
ПОДПИСЬ СВИДЕТЕЛЯ (ЕСЛИ ОТМЕТКА ВМЕСТО ПОДПИСИ), ПЕРЕВОДЧИКА, ИЛИ ЛИЦА, ЗАПОЛНИВШЕГО ФОРМУ	ДАТА

- Если негражданин запрашивает денежную помощь, то он должен подписать эту форму. Если негражданин запрашивает только льготы CalFresh, то форма должна быть подписана негражданином, главой семьи, членом семьи или уполномоченным представителем.

ЗАЯВЛЕНИЕ НЕГРАЖДАНИНА:

- Я проверил эту подписанную и заполненную форму моего(их) спонсора(ов). Сознавая свою ответственность за дачу ложных показаний перед законом Соединенных Штатов Америки и штата Калифорния я заявляю, что информация, представленная выше, правдива, правильна и, насколько мне известно, представлена полностью.

ПОДПИСЬ ИЛИ ОТМЕТКА НЕГРАЖДАНИНА ИЛИ ЗАЯВИТЕЛЯ	ДАТА
ПОДПИСЬ СВИДЕТЕЛЯ (ЕСЛИ ОТМЕТКА ВМЕСТО ПОДПИСИ), ПЕРЕВОДЧИКА, ИЛИ ЛИЦА, ЗАПОЛНИВШЕГО ФОРМУ	ДАТА

COUNTY USE ONLY (ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ)

Evaluation of Sponsor/Sponsor's Spouse Real/Personal Property Resources	CalWORKs Sponsor/Sponsor's Spouse Income Computation	CalFresh Sponsor/Sponsor's Spouse/Registered Domestic Partner Computation																																																																	
<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">A. ITEMS</td> <td style="width:15%;">VALUE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>_____</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B. Total</td> <td>\$ _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C. Less: CalFresh Deduction (\$1500)</td> <td> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; text-align: center;">CW NA</td> <td style="width:50%; text-align: center;">CF \$1500</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> </tr> </table> </td> <td></td> </tr> <tr> <td>D. Equals Subtotal</td> <td>= _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>E. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CW/CF</td> <td>_____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F. Total (Divide D by E)</td> <td>≅ _____</td> <td></td> </tr> </table>	A. ITEMS	VALUE		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		_____	\$ _____		B. Total	\$ _____		C. Less: CalFresh Deduction (\$1500)	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; text-align: center;">CW NA</td> <td style="width:50%; text-align: center;">CF \$1500</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> </tr> </table>	CW NA	CF \$1500				D. Equals Subtotal	= _____		E. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CW/CF	_____		F. Total (Divide D by E)	≅ _____		<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">A. Earned Income</td> <td style="width:50%;">\$ _____</td> </tr> <tr> <td>B. Unearned Income</td> <td>+ _____</td> </tr> <tr> <td>C. Subtotal</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>E. Divide C by D</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>F. Number of sponsored noncitizens in this AU</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>G. Total (Multiply E by F)</td> <td>= _____</td> </tr> </table>	A. Earned Income	\$ _____	B. Unearned Income	+ _____	C. Subtotal	= _____	D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs	_____	E. Divide C by D	= _____	F. Number of sponsored noncitizens in this AU	_____	G. Total (Multiply E by F)	= _____	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">A. Earned Income</td> <td style="width:50%;">\$ _____</td> </tr> <tr> <td>B. Less 20%</td> <td>- _____</td> </tr> <tr> <td>C. Unearned Income</td> <td>+ _____</td> </tr> <tr> <td>D. Gross Income Deduction for Sponsor's household size</td> <td>- _____</td> </tr> <tr> <td>E. Subtotal</td> <td>= _____</td> </tr> <tr> <td>F. Total number of sponsored noncitizens replace applying for/receiving CalFresh</td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>G. Total (Divide E by F)</td> <td>= _____</td> </tr> </table>	A. Earned Income	\$ _____	B. Less 20%	- _____	C. Unearned Income	+ _____	D. Gross Income Deduction for Sponsor's household size	- _____	E. Subtotal	= _____	F. Total number of sponsored noncitizens replace applying for/receiving CalFresh	_____	G. Total (Divide E by F)	= _____
A. ITEMS	VALUE																																																																		
_____	\$ _____																																																																		
_____	\$ _____																																																																		
_____	\$ _____																																																																		
_____	\$ _____																																																																		
_____	\$ _____																																																																		
B. Total	\$ _____																																																																		
C. Less: CalFresh Deduction (\$1500)	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%; text-align: center;">CW NA</td> <td style="width:50%; text-align: center;">CF \$1500</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> <td style="border-top: 1px solid black;"> </td> </tr> </table>	CW NA	CF \$1500																																																																
CW NA	CF \$1500																																																																		
D. Equals Subtotal	= _____																																																																		
E. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CW/CF	_____																																																																		
F. Total (Divide D by E)	≅ _____																																																																		
A. Earned Income	\$ _____																																																																		
B. Unearned Income	+ _____																																																																		
C. Subtotal	= _____																																																																		
D. Total number of sponsored noncitizens applying for/receiving CalWORKs	_____																																																																		
E. Divide C by D	= _____																																																																		
F. Number of sponsored noncitizens in this AU	_____																																																																		
G. Total (Multiply E by F)	= _____																																																																		
A. Earned Income	\$ _____																																																																		
B. Less 20%	- _____																																																																		
C. Unearned Income	+ _____																																																																		
D. Gross Income Deduction for Sponsor's household size	- _____																																																																		
E. Subtotal	= _____																																																																		
F. Total number of sponsored noncitizens replace applying for/receiving CalFresh	_____																																																																		
G. Total (Divide E by F)	= _____																																																																		
Amount in F to be included in each noncitizen's property limits.	Amount in G to be deemed income for entire AU.	Amount in G to be deemed income for each sponsored noncitizen.																																																																	

WORKER SIGNATURE	WORKER SUPERVISOR	DATE
------------------	-------------------	------